

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 108 (1982)  
**Heft:** 15-16

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique  
de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

108<sup>e</sup> année N° 15-16/82 29 juillet 1982

Société des éditions  
des associations techniques  
universitaires (SEATU)

Organe officiel  
de la Société suisse des  
ingénieurs et des architectes (SIA),  
de l'Association amicale  
des anciens élèves de l'EPFL  
(Ecole polytechnique fédérale  
de Lausanne),

des Groupes romands des  
anciens élèves de l'EPFZ (Ecole  
polytechnique fédérale de  
Zurich)

et de l'Association suisse des  
ingénieurs-conseils (ASIC)

## Rédaction

Rédaction de «Ingénieurs et  
architectes suisses», tirés à part,  
renseignements:

Av. de Cour 27,  
CH-1007 Lausanne  
Tél. (021) 47 20 98 (mardi et  
jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,  
ing. EPFZ-SIA,  
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA,  
rédacteur

Impression:  
Imprimerie La Concorde  
1066 Epalinges

Photolitho:  
Polygravia, Borde 28 bis  
1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus  
selon accord avec la rédaction

Toute reproduction du texte et  
des illustrations n'est autorisée  
qu'avec l'accord de la rédaction  
et l'indication de la source

## Abonnements

Un an, Suisse Fr. 92.—  
Un an, étranger Fr. 98.—  
Prix du numéro, Suisse Fr. 5.50  
Prix du numéro, étranger Fr. 6.50

Abonnement à prix réduit pour  
étudiants et membres A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL,  
GEP, ASIC, FAS et UTS.

Membres SIA: toutes communi-  
cations concernant les abonne-  
ments sont à adresser exclusiv-  
ement au Secrétariat général de la  
SIA, case postale, 8039 Zurich,  
tél. (01) 201 15 70.

CCP: Ingénieurs et architectes  
suisses (Bulletin technique de la  
Suisse romande),  
N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications  
concernant abonnement, vente au  
numéro, changement d'adresse,  
expédition, etc. à:  
Imprimerie La Concorde,  
case postale 330,  
1010 Lausanne, tél. (021) 33 31 41

## Régie des annonces

Iva

IVA SA de publicité  
internationale  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

Siège central:  
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich  
Tél. (01) 251 24 50

## Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,  
CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

### Numéro 27-28/82

Die Technik und der  
Mensch. *Ernst Otto Fi-  
scher*, München 593  
Baulicher Brandschutz mit  
Beton. Bericht von der Ar-  
beitstagung des Deutschen  
Betonvereins in Frankfurt.  
Von *G. Brux*, Frankfurt 599  
Strahltechnik und Korro-  
sionsschutz von Eisen-  
bahnmaterial. Durchlauf-  
anlagen grosser Leistung  
für die Behandlung von  
Güterwagen in den USA.  
Von *J. Horowitz*, Zürich 604

## Sommaire

Tableau des concours	B 85
Carnet des concours	B 86
Industrie et technique	B 86
Actualité	B 88, 214, 218, 224
<b>Editorial</b>	
Energie: l'autonomie possible, par <i>Victor Lasserre</i>	209
<b>Gestion énergétique</b>	
Stock de chaleur en terre pour les systèmes solaires, par <i>Pierre Chuard, Dominique Chuard, Christophe Mercier et Jean-Christophe Hadorn</i>	210
Caractérisation de substances permettant un stockage thermique latent, par <i>Lucien Keller et Philippe Javet</i>	215
<b>Energie solaire</b>	
L'avènement d'une industrie solaire photovoltaïque en Suisse	219
<b>Vie de la SIA</b>	222
<b>A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL</b>	B 89
<b>Produits nouveaux</b>	B 89
<b>EPFL</b>	B 91
<b>Congrès</b>	B 91
<b>Bibliographie</b>	B 91
<b>Documentation générale</b>	B 92

## Couverture



### Garages Prébéton

Le programme de production de  
BTR-Prébéton SA s'était  
agrandi, il y a quelques années,  
de garages préfabriqués en bé-  
ton.

Devant le succès continuel ren-  
contré sur le marché, nous  
avons, au cours de cette année,  
doublé notre capacité de produc-  
tion afin de répondre à la de-  
mande toujours croissante.

Ces types de garages répondent  
économiquement aux besoins al-  
lant de la maison individuelle au  
parking collectif.

Le grand avantage du garage  
Prébéton est de pouvoir être uti-  
lisé sitôt posé.

D'autre part, avec peu de frais  
supplémentaires, un simple cube  
de béton s'intègre parfaitement à  
l'environnement. Complété par  
des produits fabriqués par BTR-  
Prébéton SA, tels que: pavés  
Urba — escaliers — éléments  
Mursec, etc., une construction  
fonctionnelle aura trouvé une  
réalisation esthétique.

### Dans le prochain numéro:

Transfert de technologie

Le «soleil» qui orne notre page de  
couverture est un oursin fossile  
(Diademopsis Heerii Merian)  
trouvé en Argovie, près de Königs-  
felden.

Source: Die Urwelt der Schweiz,  
par Oswald Heer, Zurich, 1865.